



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

374 Rem. Avoir à la rencontre.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

quante mille escus, & non pas, cinquante milles escus.

Mais quand *mille* signifie une estenduë de chemin, laquelle fait une partie d'une lieuë Françoisë, alors il faut mettre une *s* au pluriel, & dire *deux milles, trois milles*, & non pas *deux mille, trois mille*; quoy qu'il soit vray que ce mot vienne du nombre *mille*, qui est la mesure de mille pas, dont cette estenduë de chemin qui fait une partie d'une lieuë, a pris sa denomination.

OBSERVATION.

L'Académie a esté de l'avis de M. de Vaugelas sur cette Remarque.

CCCLXXIV. REMARQUE.

Avoir à la rencontre.

IL est traité ailleurs* de cette phrase *aller à la rencontre*. Celle-cy, *avoir à la rencontre*, pour dire *rencontrer*, est encore pire. Par exemple, *en revenant j'eus à la rencontre un vieil Hermite*, au lieu de dire, *en revenant je rencontray un vieil Hermite*. Cette façon de parler est sans doute de quelque province de France,

car
* dans la CCXIV. Rem.

car elle est inouïe à la Cour ; & mesme il ne me souvient point de l'avoir oïi dire dans la ville. Je n'en aurois point fait de Remarque, comme ne croyant pas cette phrase fort usitée, si je ne l'avois trouvée souvent dans les ouvrages d'un de nos meilleurs Escrivains. On diroit plustost *faire rencontre*, comme *en revenant je fis rencontre d'un vieil Hermite* ; mais je *rencontray un vieil Hermite*, est beaucoup meilleur.

OBSERVATION.

Avoir à la rencontre, n'est point en usage.

CCCLXXV. REMARQUE.

Reciproque, mutuel.

R *Eciproque*, se dit proprement de deux, & *mutuel* de plusieurs : comme le *mary & la femme se doivent aimer d'une amour reciproque*, & les *Chrestiens se doivent aimer d'une affection mutuelle*. Il y a encore cette difference, que *reciproque*, ne se dit jamais de plusieurs ; car pour bien parler on ne dira pas, *les Chrestiens se doivent aimer d'une affection reciproque*, mais *d'une affection mutuelle* ; Au lieu que